

CORPORATE PROFILE



momentum factory Orii

[www.mf-orii.co.jp](http://www.mf-orii.co.jp)





## 前進の先にある新たなスタンダード。

伝統工芸「高岡銅器」の最終工程である「着色」。完成されたものにどう色をつけるかという従来の仕事に留まらず、素材の活かし方や新しい色の探求によって生まれたのが、薄い銅板への着色を可能にした独自の発色技術でした。長く続けてきた伝統工芸品への着色は今、新たな価値を生み、建築・インテリア・クラフト・ファッションなど、さまざまな用途へ可能性を広げています。

私たちがこうして自由な発想でものづくりに取り組めるのも、そこに日々磨いてきた技術があるからこそ。時代の流れによって、本来の伝統工芸品に触れることは少なくなってしまったものの、その歴史や知識は、これから先の作り手にも伝え続けていかなければなりません。

高岡だけでなく、日本の伝統産業は今、とても厳しい時代です。だからこそ、私たち自身が楽しみながら挑戦を続けていくことでその技術と文化を守り、そこから生まれた価値観を新たなスタンダードにしていくことが、これから目指すべきものづくりであり、職人のあり方なのだと思います。

## Moving Toward A New Standard.

Coloring is the final process in the making of traditional "Takaoka Copperware". More than traditional work typically required to color finished products. Our original coloring techniques, making it possible to color thin copper plates, was born from innovative use of materials and the search for new colors. Long-lasting coloring techniques used for traditional crafts are creating new value and expanding the possibilities of innovative applications for architecture, interior design, fashion and other crafts.

Our continuous technological refinement enables us to constantly come up with new manufacturing ideas. With the passage of time, there is less emphasis on traditional crafts. Nonetheless, we must pass on knowledge of traditional craftsmanship to future generations of makers.

Traditional Japanese craftsmanship is going through a difficult period; not only in Takaoka, but throughout Japan as well. This is exactly why we need to challenge ourselves to preserve traditional techniques, craftsmanship, and culture, all while having fun. From this approach a new set of values and standards will be created.



VISION

---

ビジョン

挑戦の先にある、新しい価値と伝統。

From new challenges, new value and new traditions.





Baxter Japan  
ディレクション / A.N.D. 小坂 竜  
設計 / A.N.D. 齋藤 玲子 乃村工藝社 越膳 博明

私たちが目指すのは、これまで培ってきた技と経験を通して、銅着色という伝統技術に新しい価値を生み出すこと。着色から生まれた「色」は、まだ見ぬ可能性を秘めています。職人の仕事のおもしろさや、高岡に根付く伝統と文化をつないでいくため、常に新しいアイデアを模索し、固定観念や従来の枠に捉われない挑戦を続けています。

Our goal is to create new value for traditional copper-coloring techniques based on the skills and experiences we have cultivated so far. Coloring techniques hold the potential to create as-of-yet unseen colors. In order to strengthen the bonds between the pleasure of craftsmanship with traditions and culture of Takaoka, we are constantly seeking new ideas and challenges that break through stereotypes and conventional frameworks.

# INHERITANCE

繼承







銅器をはじめとする鋳物の一大産地として、400年以上にわたりその技術を受け継いできた富山県高岡市。「モメンタムファクトリー・Orii」は1950年、「折井着色所」として創業。以来、美術工芸品や仏具、銅像など、さまざまな銅製品の着色を手がけてきました。「銅着色」とは単なる塗装ではなく、薬品と炎をコントロールしながら銅や真鍮に鮮やかな色彩を発色させる伝統技術。現在ではその技法をさらに進化させ、オリジナル商品の製作やホテル、レストラン、商業施設で使われる建築資材の開発など、培われた伝統と金属の持つ美しさを、新たな視点を通して次の世代へと受け継いでいます。

Takaoka City, in Toyama Prefecture, has been known for over 400 years as a major center for production of castings, including copperware. "Momentum Factory Orii" was originally founded in 1950 as the "Orii-Chakusyokujo". Since then, the company has worked with various copper products such as Buddhist ornaments, bronze statues and other arts and crafts. "Copper coloring" is not painting, but rather a traditional technique for developing vivid colors on copper and brass through the use of chemicals and flames.

Techniques have evolved to further bring forth the beauty of tradition and metal for use in customized works installed at hotels, restaurants and commercial facilities. Such new uses are the foundation for the next generation of coloring.

TO FUTURE

未来へ







工場見学からはじまる職場の環境づくり。

高岡銅器の文化や銅着色技術への理解を深めてもらう活動の一環として、工場見学をはじめ、伝統技術を体験してもらう旅行やイベントを企画。ただモノを作るだけでなく、それぞれのスタッフが普段の仕事から感じていることを、訪れた人たちに伝えていけるような環境づくりにも努めています。

The creation of a work environment starts with a factory tour.

As a way to deepen understanding of Takaoka copperware culture and copper coloring techniques, we create trips and events that offer factory tours and the opportunity to experience traditional techniques. We create a work environment which allows our staff to pause from their creative projects to share and explain their passion for their work with visitors.



受け継いできた「色」と文化を海外へ。

私たちが継承してきた日本の伝統的着色技術と、独自に発展させてきた銅着色。その「色」と文化を広く知ってもらうため、毎年数回、ドイツ、フランス、ニューヨーク、中国主要都市、台湾などで開催される展示会や個展での発表を続け、海外の人たちへ向けた活動にも力を入れています。

Sharing our knowledge about color overseas.

Traditional Japanese coloring knowledge that we have acquired and copper coloring techniques that we have developed on our own. In order to share our sense of color and our culture, we have focused on several overseas activities, including exhibitions in Germany, France, New York, China and Taiwan.



目と手で触れる銅着色体験。

高岡銅器や、その最終工程である銅着色の美しさを知ってもらいたいという思いから、2018年にオープンした直営店「Orii gallery ハノ蔵」。ここではオリジナル商品の販売と、工場と同じ銅着色体験プログラムも実施。Oriiの発信拠点として、県内外から多くのお客様にお越しいただいています。

Hands-on experience with copper coloring.

To share the beauty of Takaoka copperware and its final process of copper coloring, we opened the "Orii Gallery Hachinokura" in 2018. The gallery sells our original products and also offers the same copper coloring experience as our factory. Many customers from within and outside of Toyama Prefecture come to visit the facilities where Orii products originate.



前進する工場、モメンタムファクトリー。

私たちは伝統を尊重しながらも決してそこに留まることなく、銅着色の新しい可能性を模索し、さまざまなことに挑戦してきました。新たな発見や出会いを求めて前進する工場、「モメンタムファクトリー・Orii」は業界をまたぎ、これからも銅器の街・高岡から未来への発信を続けていきます。

Momentum Factory moving forward.

We respect traditions but at the same time never stand still. We continuously explore new possibilities for copper coloring. "Momentum Factory Orii" is a factory that is always moving forward in search of new discoveries, and will continue to be a force in the industry to share Takaoka's copper culture into the future.



MOMENTUM

前進







着色技術をファッションへ落とし込んだ「ORII FABRICS」。

折井宏司が絵を描くように銅板へ発色させた色と柄を、布に印刷することで生まれた「ORII FABRICS」。スーツの裏地やワンピース、ストールなど。銅着色ならではの美しい色と模様は、新たなグラフィックの表現手段としてもその可能性を広げています。

From coloring technique to fashion  
“ORII FABRICS” applications.

“ORII FABRICS” was born when we printed colors and patterns on fabric similar to those designed by Koji Orii for copper plates. Suit linings, dresses, stoles, etc. The beauty of colors and patterns unique to copper coloring is being expanded to new forms of graphic expression.

オーダースーツ / the measuring order salon



産地の垣根を越え、職人同士の技が生む新しい価値。

漆器と眼鏡の町として知られる福井県鯖江市で、株式会社サンユーが手がけるバングルウォッチ「IGATTA COLETTI」と Orii がコラボレーション。産地で培われた技術を掛け合わせることで、工芸品だけでなく現代のライフスタイルに合わせたものづくりの可能性も広がっています。

Beyond the boundaries, new innovations are created by skilled craftsmen.

In Fukui Pref. Sabae City which is known for its production of lacquer ware and eyeglasses, Orii collaborated with Sanyu Co.'s watchmaker IGATTA COLLETTI. Together they created modern lifestyle accessories that combine the technology of the production area with the values of craftsmanship.

IGATTA COLETTI / 株式会社サンユー



日本の伝統と美意識が集結したものづくり。

上質なビジネスバッグを展開するブランド「FUMIKODA」の人気シリーズ「ARIANNA」にも、銅着色から生まれた“オリイブルー”のパーツが使用されています。日本のものづくりにこだわる様々なブランドや企業との共作も、Oriiの特色のひとつです。

Manufacturing that brings together Japanese tradition and aesthetics.

The “FUMIKODA” brands' popular “ARIANNA” series of high-quality business bags uses “Orii Blue” parts born from copper coloring. Collaboration with various brands and companies that are particular about Japanese manufacturing is an Orii hallmark.

ARIANNA / FUMIKODA



商品の魅力を引き出す銅板の豊かな色彩。

北陸で唯一ウイスキーを蒸留している若鶴酒造(富山県砺波市)の「三郎丸蒸留所」。厚重感漂う「斑紋孔雀色」や、鮮やかなブルーの「斑紋ガス青銅色」など、Oriiが独自に開発した着色が商品パッケージにも採用されています。

The rich colors of copper plates that bring out the beauty of products.

Wakatsuru Sake Brewery's (Tonami, Toyama Prefecture) Saburoumaru Distillery is the only whiskey distiller in the Hokuriku region. Colors originally developed by Orii, such as the deep red “spotted peacock color” and the vivid blue “spotted gas bronze color” are used in product packaging.

MOONGLOW パッケージ / 若鶴酒造株式会社



音楽 × 伝統工芸という挑戦から生まれたギター。

富山県に本社のある「開進堂楽器」、「漆器くにもと」と共に、高岡銅器の伝統着色技術を用いて製作したエレキギター。銅と真鍮によるピックガードとトラスロッドカバーによって、すべて表情の異なる世界に一つだけのギターが完成しました。

A guitar born from the challenge of combining music and traditional crafts.

An electric guitar using traditional Takaoka Copperware coloring techniques produced together with the Kaishindo Gakki instrument company and the Kunimoto lacquerware company, both headquartered in Toyama Prefecture. With a copper and brass pick guard and truss rod cover, a single guitar has been made expressing different creative worlds.

stilblu / 開進堂楽器



遊びの中から見つける、自分が本当に欲しいもの。

キャンプの必需品であるシェラカップや Orii の着色銅板を埋め込んだルアー(限定品)なども、仲間たちと一緒に制作したもの。生活や遊びの中から生まれるアイデアも、モメンタムファクトリーの新商品開発へつながっています。

Finding what you really want when having fun.

Together with friends, we embedded Orii copper plates in such camping necessities as camp cups and limited edition lures. Ideas born from lifestyles and recreational activities have led to the development of new products from Momentum Factory.

シェラカップ / artisan933  
ルアー / OLD-PARADICE

# COPPER SCAPE

探究





## 新しい表現のかたち、 COPPER SCAPE。

画家が絵の具で描き、書家が墨と筆で表現するように、銅という素材と向き合い、対話することで現れる景色。炎をコントロールする着色技術から生まれた色や柄は、現代の暮らしに合わせた様々なものづくりのアイデアに影響を与えています。どこにもないデザインの表現として、時にアートのように、この先も銅と向き合う日々の中から、新たな色や見たことのない景色を探求し続けます。

### A new form of expression: COPPER SCAPE.

Like the scenery that appears when an artist applies paint to the canvas or what the calligrapher expresses through ink and a brush, Orii evokes through his work with copper. By utilizing masterful control of heat and flame during the manufacturing process, Orii crafts pieces with patterns and colors well suited to the modern lifestyle. In the same way that great artwork is an expression of a totally fresh and unique look, Orii will continue to explore new patterns and colors through the medium of copper.

#### ORII FABRICS の展開事例



着物 / バッグ / 草履 / 帯留



トートバッグ



長傘



ネクタイ・ポケットチーフ



スマホケース



# Contract

## コントラクト

高岡銅器の伝統的な発色技法を施した銅・真鍮は今、建築の分野でも注目を集めています。独特の風合いには落ち着きと重厚感があり、大理石や天然木のように自然でありながら、個性的で深みのある空間を演出。これまでにはない建築材料として、全国のレストラン、駅、商業施設、高級ホテルなど、さまざまな場所で使用されています。

Copper and brass which have undergone Takaoka copperware's traditional coloring techniques are now attracting attention in the architectural field. The unique texture has a deep, calming feeling which creates a unique sense of space while being natural like marble and natural wood. As innovative architectural materials, copper and brass are used in various places such as restaurants, train stations, commercial facilities and luxury hotels throughout Japan.









WALLDECORATION

壁面装飾

SOLID MAGOME / 窪田建築都市研究所

Contract

## 着色技術の可能性を広げる 新たな建築資材。

美術館、レストラン、ビルのエントランス、ホテルの暖炉など、銅・真鍮の発色技術を応用した壁面装飾。細かな手作業と長年培ってきた技術によって職人が一枚ずつ発色させるため、明るさや濃度の細かな調整はもちろん、斑紋や筋目によって表情を変えることも可能です。

※最大サイズ 1,000mm×2,000mm  
※特注サイズあり (P35 参照)  
※色目によってサイズ制限あり

## New building materials that expand the possibilities of coloring technique.

Wall decorations using copper and brass coloring techniques in such places as museums, restaurants, building entrances and hotel fireplaces. It is possible to change the feeling of the material through finely tuned brightness and darkness adjustments, made by craftsmen with years of experience and rich technical know-how.

※The maximum size is 1,000mm×2,000mm.  
※About the other size, see the page 37.  
※There are size restrictions depending on the color.



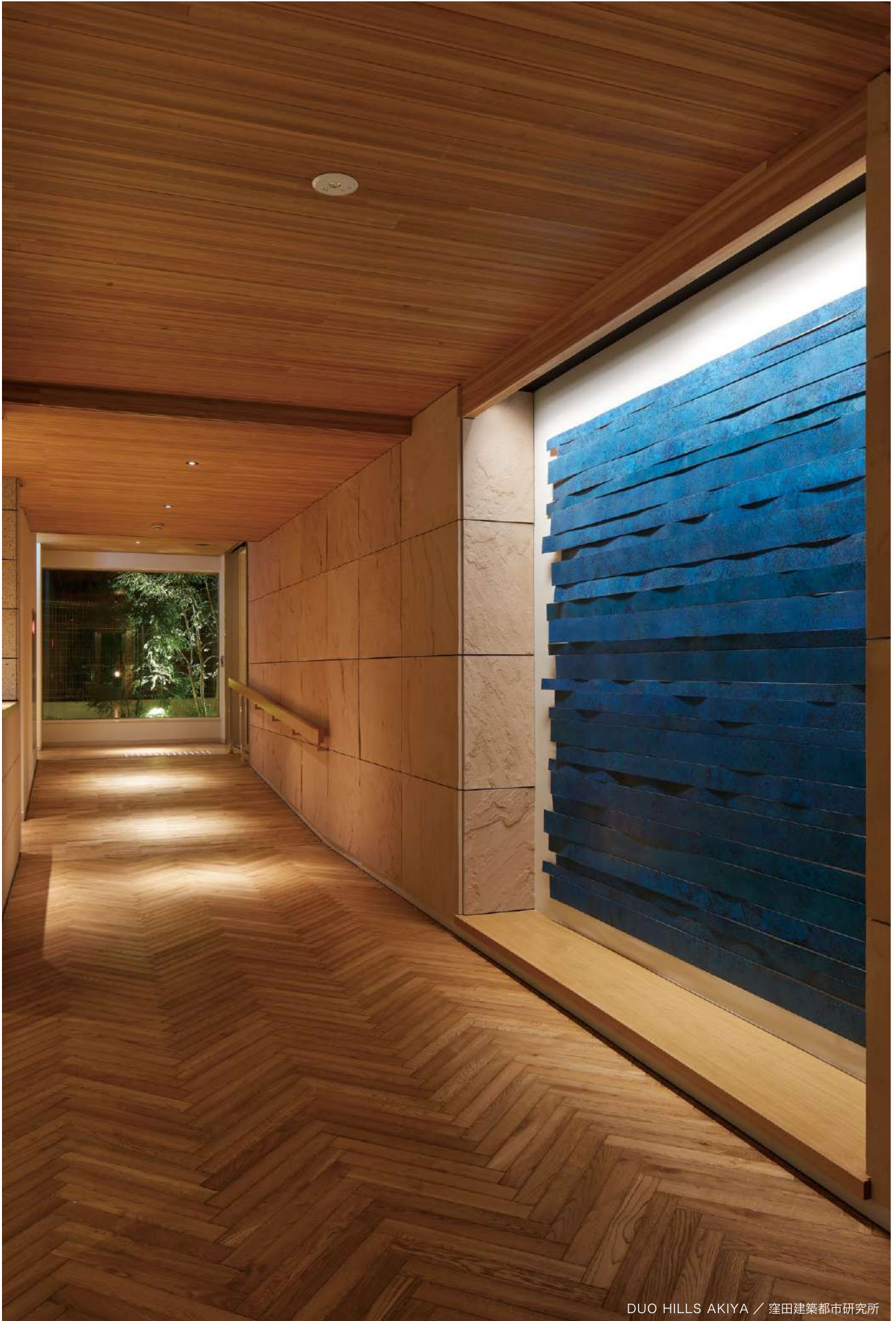
高岡御車山会館





Contract

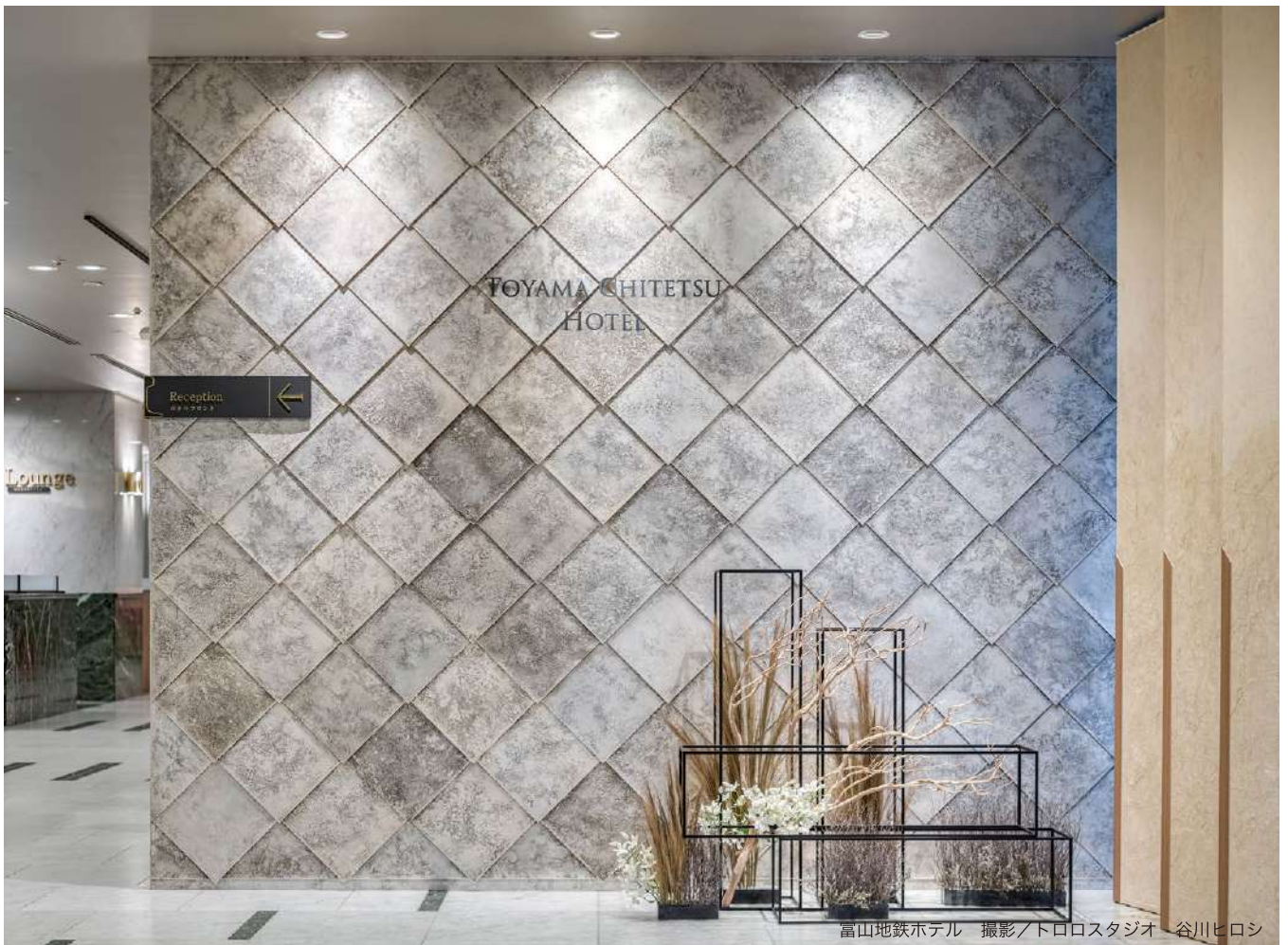








ハイアットリージェンシー 箱根



富山地铁ホテル 撮影/トロロスタジオ 谷川ヒロシ





azzurro (ホテルニューオータニ高岡内)

Contract



富山県美術館 3階 展示室6 瀧口修造コレクション





GOTTERI



高台の家



福喜寿司 / design/photo : YOSHIDA ADVERTISING CO., LTD.



一笑 / design/photo : YOSHIDA ADVERTISING CO., LTD.





三郎丸蒸留所 若鶴酒造株式会社

Contract

## イメージを形に。 屋外でも目を引く看板・サイン。

施設やレストランの顔ともなる看板は、ショップやオーナーのメッセージを伝える重要なツール。当社では、企業の社屋や富山県内の観光・文化施設、全国の旅館やレストランの看板・サインなども数多く手がけています。サインに伝統工芸の技を施すことで建物の外観に深みを与え、そのイメージが施主やクライアントの展望をさらに広げることもつながっています。

## Shaping of an image. An eye-catching sign, even outdoors.

Signboards serve as the "face" for commercial facilities and restaurants, and are an important tool for communicating shop and company owner messaging. We have created signage for many corporate buildings, tourism and cultural facilities in Toyama Prefecture, as well as for inns and restaurants nationwide. By applying traditional craft techniques to signage, the building exterior is enhanced, improving business prospects for building owners and their tenant clients.



三郎丸蒸留所 ポットスチル





Baxter Japan



azzurro (ホテルニューオータニ高岡内)



リバーリトリート 雅楽倶 本館



Contract



能登九十九湾百楽荘



景観広告とやま賞 景観広告優秀賞



丸八製茶場 本店



一笑



# ORII MARBLE

## オリイマーブル

2017年度グッドデザイン賞受賞

Material product

### 空間を自由にデザインする 色とりどりのタイル。

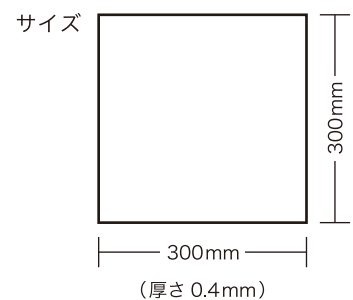
職人の手で薄い銅板を一枚ずつ発色させた銅・真鍮製のタイル「オリイマーブル」。試行錯誤を重ね開発した色鮮やかな発色には金属特有の深みがあり、壁面やテーブル、ドアなどのアクセント、異素材との組み合わせも自在。伝統技術を現代の生活にも応用し、空間デザインに自由な発想を生む新しいマテリアルです。



12枚組 12 sheet set

### Multicolored tiles that open possibilities for space design.

"Orii Marble" is a copper and brass tile that is colored by thin metal plates made one at a time by a craftsmen. The colorful coloring developed through trial and error lends a unique depth to metal, and can be combined to accent walls, tables, doors and other surfaces. This new material applies traditional techniques to a modern lifestyle, and opens new possibilities for space design.







築地寿司清 日比谷店



テーブル什器



個人邸



ホテルニューオータニ高岡

別注加工/曲げや裁断の加工、厚みやサイズの変更もできます。お気軽にご相談ください。  
We can quote special orders, including for bending and cutting of different thicknesses and sizes. Please feel free to contact us.

カラーバリエーション



BLUE

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋ガス青銅色  
HANMON GAS SEIDOU color



GREEN

材質 (Material) : 真鍮 (brass)  
斑紋緑翠色  
HANMON RYOKUSUI color



COPPER RED

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋孔雀色  
HANMON KUJYAKU color



COPPER PINK

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋荒し色  
HANMON ARASHI color



BRASS PINK

材質 (Material) : 真鍮 (brass)  
斑紋荒し色  
HANMON ARASHI color



COPPER BROWN

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋茶褐色  
HANMON CHAKASHOKU color



YELLOW

材質 (Material) : 真鍮 (brass)  
斑紋黄華色  
HANMON OUKA color



ANTIQU BRASS

材質 (Material) : 真鍮 (brass)  
斑紋硫化色  
HANMON RYUKA color



AMBER

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋硫化色  
HANMON RYUKA color



SILVER

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋白銀色  
HANMON SHIROGANE color



ANTIQU SILVER

材質 (Material) : 真鍮 (brass)  
斑紋純銀色  
HANMON JYUNGIN color



BLACK

材質 (Material) : 銅 (copper)  
斑紋黒染色  
HANMON KURO SOME color

※製作および印刷の都合上、掲載されている商品の色や質感等、実物と異なる場合があります。ご了承ください。  
※Due to production and printing circumstances, the color and texture of the displayed items may differ from the actual product.  
※表面が傷つくことで腐食・変色が進む可能性があります。ご了承ください。  
※Please note : Scratching the surface may cause corrosion and discoloration.

## DOOR PLATE

### 表札

住まいの顔にも  
上質で個性的な存在感を。

ご家族のアイデンティティを表わす個人住宅の表札も、鋳物の重厚感と Orii の発色技法を生かした印象的なデザインに。いくつかの仕様の中から好きな色、書体、文字を選び、凹凸加工やイラストを入れるなど、住まいと家族の未来へ想いを込めたオリジナルの表札を作ることができます。

A high-quality and distinctive accentuation  
for house entryways.

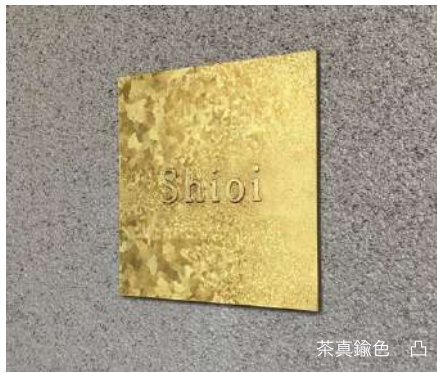
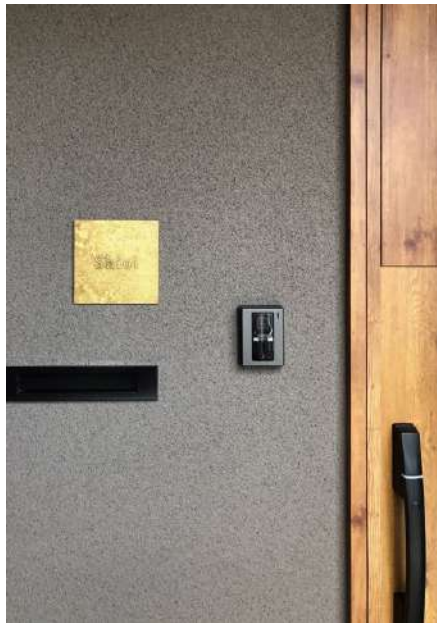
The door plate that expresses the identity of the family also has an impressive design that takes advantage of distinctive Orii casting and coloring techniques. You can create an original door plate that reflects your home and family by choosing your favorite color, typeface, lettering, uneven processing and illustrations.







斑紋純銀色 凹



茶真鍮色 凸



斑紋ガス青銅色 凸



ベース色



斑紋ガス青銅色  
HANMON GAS SEIDOU color



斑紋緑翠色  
HANMON ROKUSUI color



斑紋孔雀色  
HANMON KUJYAKU color



斑紋純銀色  
HANMON JYUGIN color



斑紋黒染色  
HANMON KURO SOME color



斑紋茶褐色  
HANMON CHAKASHOKU color

文字の仕上げ加工



凸(トツ型) 研磨あり



凸(トツ型)



凹(ヘコ型)

伝統色(特注)



本焼青銅色  
HONYAKI SEIDOU color

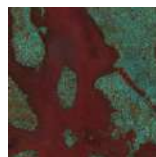
ベース色



本焼朱銅色  
HONYAKI SHUDOU color



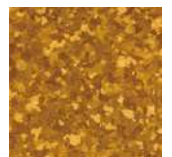
糠焼朱銅色  
NUKAYAKI SHUDOU color



本焼青銅色  
HONYAKI SEIDOU color



糠焼青銅色  
NUKAYAKI SEIDOU color



茶真鍮色  
CHAJINCHU color

# Craft

クラフト

工芸品ではなく、普段の暮らしに溶け込むものを。それは、私たちがクラフト製品を作る原動力です。銅との化学反応による色彩のコントロールは、素材と対話をするかのような作業。炎と人の手によって現れる模様には、木目や石目のような自然素材にも似た奥深さがあり、どんな小さなものも、職人の手で一点一点着色しています。

Rather than traditional crafts, something that blends into our daily lives. It is the driving force for making craft products. Controlling the color through chemical reaction with copper is as if you are interacting with the material. The pattern that appears with flames and hands is the depth of natural materials like wood and stones. No matter how small, they are colored one by one by the hands of craftsmen.

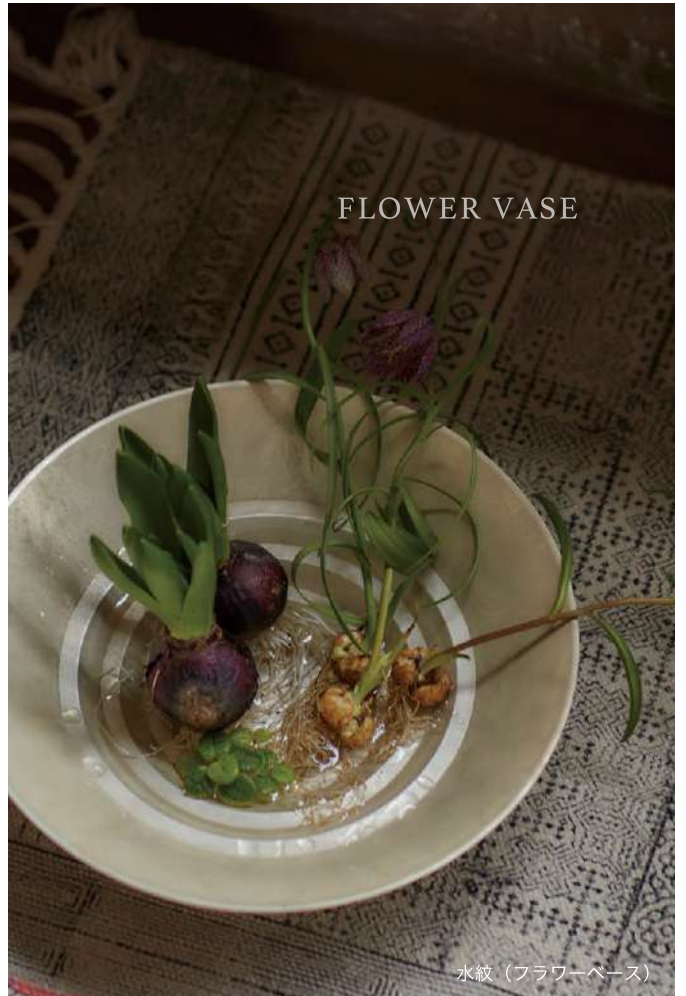






INTERIOR CRAFT

time and space オーバル / tsurigane (ペンダントライト)



FLOWER VASE

水紋 (フラワーベース)



TABLE WARE

アンダープレート



ACCESSORY

irisé (ネックレス) / m (ネックレス)





折燕 ORI-EN (酒器) / 合同会社アルチザン



HINN (オーディオプレイヤー) / Lab-4GD ジャパン株式会社



Quaint (Design Shin Azumi) / 株式会社タカタレムノス



SHIN ブックエンド (Brand KORAI) / 株式会社 HULS



NIGHT BOOK (Design akii) / 株式会社ワイ・エス・エム



the Orii Shoehorn / the measuring order salon

※食器としてご使用される場合、ご依頼者様の感性に応じてカスタマイズいたします。詳細はお気軽にご相談ください。  
 ※破損の原因になりますので、ナイフ・フォークなど金属製品のカトラリーは使用しないでください。  
 ※腐食や変質の原因となるため、レモン汁、酢、醤油など酸性の強い食品は絶対にお避けください。





Craft





## Maintenance

修復

伝統的なものづくりを  
継承する修復作業。

全国の観光地や美術館などにある銅像・アート作品の着色も数多く手がけてきた当社では、その技術と経験をもとに修復・着色補正も行っています。時代の変化に伴い、伝統的な銅器に関わる仕事が減っている今だからこそ、先人たちの手仕事に触れることで、知識や体験として、伝統工芸を継承していくことも重要だと考えています。

メンテナンス作業前  
before maintenance



メンテナンス作業後  
after maintenance



Restoration work based on traditional manufacturing.

Based on our skills and experience, we are repairing and correcting colors on a number of bronze statues and artwork in tourist areas and museums nationwide. As there is less copperware work than in the past, we believe that it is important to pass on knowledge of, and experience with traditional crafts by working with the craftsmanship of our predecessors.



銅像 Bronze statue



大伴家持像 (高岡駅)



高岡大兜像 (新高岡駅)



サザエさん像 (桜新町駅周辺 東京都世田谷区)



大空翼像 (四ツ木駅周辺 東京都葛飾区)

Maintenance

アート作品 Art work



悪魔人間降魔成道像 (監修：永井豪) / 株式会社ナガエ

仏具・茶道具 Ritual article・Tea-making utensils



年を重ねて劣化したブロンズ像、茶道具や仏具など。私たちの技術と経験をもとに、細部まで丁寧に修復や着色補修いたします。お気軽にご相談ください。

Based on our technology and experience, we carefully repair and color repair every detail in aged bronze statues, tea utensils, Buddhist utensils, etc. Please feel free to contact us.



# MESSAGE

## メッセージ

私が地元の高岡に戻り稼業を継いだのは、ちょうどバブルの崩壊によって日本経済の流れが変わりはじめた頃。産地問屋の販売力が衰え、ものに対する価値観が変化していくなかで、“このままでは日本の伝統産業は廃れてしまうかもしれない”という危機感を抱き、職人自らが商品を開発し、売ることができるようになればと「モメンタムファクトリー・Orii」はスタートしました。オリジナル商品の販売や異業種との共作、海外への発信など。これまでのやり方に捉われない挑戦を通して感じたことは、こんな時代だからこそ、職人は新たな文化を作っていける存在になれるということです。長く受け継いできた技術に向き合いながら新しい発想で変わっていく伝統工芸の現場が、これからのスタンダードになるように。常に前進していかなければならないという思いで、私たちは挑戦を続けています。

I returned to Takaoka and took on my job when the Japanese bubble economy started to collapse. With declining sales at manufacturer's representatives wholesalers and a broad changes in societal values, Japanese craftsmen feared that without some kind of major change, traditional crafts would disappear. With this in mind, Momentum Factory Orii was launched, as a way to help craftsmen create and sell their wares. Sales of innovative products, collaboration with other industries and overseas exports. I feel that my biggest challenge is enabling craftsmen to create new forms of culture in this particular day and age. The future of this industry is using traditional approaches while constantly changing to come up with new ideas. We will always challenge ourselves to keep moving forward.



3代目 伝統工芸士  
折井 宏司

The 3rd owner,  
a designated traditional craftsman

Koji Orii





## オープンな現場に 全国から集まる職人たち。

オリジナルのワークウェアを制作するなど、これまでのイメージに捉われない新たな職人像を追求し続けているモメンタムファクトリー・Orii。銅着色の可能性と美しさを広く知ってもらうため、地域の子供たちや観光客へ向けた工場見学も実施。インターンや職場体験も積極的に受け入れ、UターンやIターンで高岡の伝統工芸を志す若者も増えています。

## Craftsmen from all over the country gather in an open field.

Momentum Factory Orii has been pursuing new areas of craftsmanship, such as producing originally-designed work wear. We provide factory tours for local children and tourists to make people aware of the possibilities and beauty of copper coloring. We also actively offer internships and workplace experiences, as more and more young people are looking for work in Takaoka's traditional craft industry.

## 自由な発想を育む、 これからの働き方。

Oriiの現場には、伝統的な着色技術を習得し、日々その技を磨きながら、アート作品の制作や商品開発など、個人のものづくりに向き合う職人も在籍しています。伝統工芸を受け継ぐ厳しさとやりがいに触れることで生まれる発見やアイデアは、着色や発色に関わる技術だけでなく、日本の伝統産業の可能性をさらに広げていくはずです。

## Future work styles that foster idea generation.

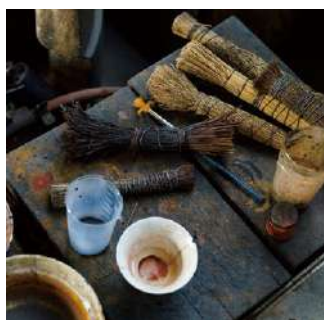
At the Orii work site, craftsmen learn traditional coloring techniques and refine their skills every day while at the same time working on individual projects, such as works of art and new product development. The discoveries and ideas born from working with traditional crafts will not only expand coloring-related technique, but also create new possibilities in traditional Japanese industries.

## 400年の歴史と文化が根付く 伝統工芸都市、高岡。

多様な伝統産業が発展してきた工芸都市である富山県高岡市。中でも加賀藩主前田利長がこの地に鋳物師を呼び寄せたことから始まった高岡鋳物の歴史は古く、400年を超える時の中で職人達は技を磨き続けてきました。今日では伝統を受け継ぎながら、現代の暮らしに合わせたデザイン性の高い製品作りを行う企業も多く、その技術は国内外を問わず注目を集めています。

## Takaoka, a traditional craftsman's city.

In Toyama Pref. Takaoka is one of Japan's leading craft hubs where various traditional industries have developed. The history of Takaoka metal casting, initiated the construction of a foundry in the area over 400 years ago. Since then, craftsmen have been honing their skills. Today, many companies are working to create products that suit the modern lifestyle while incorporating traditional skills. These efforts are attracting attention also from overseas.





# COLOR SAMPLE - Copper and Brass -

## 銅・真鍮圧延板の発色事例

これらの銅・真鍮圧延板／銅合金鋳造品の掲載色は一例です。薬品の配合や技法の組み合わせにより様々な発色を生み出すことができます。また、ムラの大きさ、色の強弱は調整することができます。

These are examples of colors we can create for our copper, rolled brass and copper alloy casting. Various colors can be produced through a combination of our advanced techniques and chemical formulations. Adjustments in color brightness are also possible.



斑紋孔雀色 (材質：銅)  
*HANMON KUJYAKU* color  
Material : copper



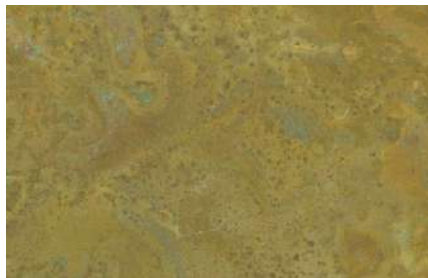
斑紋孔雀色 (材質：真鍮)  
*HANMON KUJYAKU* color  
Material : brass



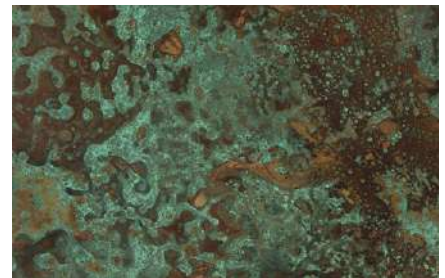
斑紋白銀色 (材質：銅)  
*HANMON SHIROGANE* color  
Material : copper



斑紋茶褐色 (材質：銅)  
*HANMON CHAKASHOKU* color  
Material : copper



斑紋茶褐色 (材質：真鍮)  
*HANMON CHAKASHOKU* color  
Material : brass



斑紋緑青色 (材質：銅)  
*HANMON ROKUSHOU* color  
Material : copper



斑紋ガス青銅色 (材質：銅)  
*HANMON GAS SEIDOU* color  
Material : copper



斑紋ガス青銅色 (材質：真鍮)  
*HANMON GAS SEIDOU* color  
Material : brass



斑紋硫化色 (材質：銅)  
*HANMON RYUKA* color  
Material : copper



斑紋荒し色 (材質：銅)  
*HANMON ARASHI* color  
Material : copper



斑紋荒し色 (材質：真鍮)  
*HANMON ARASHI* color  
Material : brass



斑紋黒染色 (材質：銅、真鍮)  
*HANMON KUROsome* color  
Material : copper,brass



※取り扱いサイズ (Handling size) ・ 365mm × 1,200mm (t0.4mm～)  
・ 1,000mm × 2,000mm (t0.6mm～)

※特注サイズ (1250 × 2500 t1.0mm～、1000 × 3050 t1.0mm～) は安定供給されていないためお問い合わせください。

※色目によって、サイズに制限がございます。

※圧延板着色のサンプル板は別途有償にてご用意いたします。ご相談ください。

※Size restrictions may apply depending on specific coloring requirements.

※We can provide samples of rolled metal plates for a fee.



斑紋純銀色 (材質: 真鍮)  
*HANMON JYUNGIN* color  
Material: brass



筋目孔雀色 (材質: 銅、真鍮)  
*SUJIME KUJYAKU* color  
Material: copper, brass

※筋目は孔雀色、茶褐色以外でも対応可能です。  
お問い合わせください。



斑紋緑翠色 (材質: 真鍮)  
*HANMON RYOKUSUI* color  
Material: brass



筋目茶褐色 (材質: 銅、真鍮)  
*SUJIME CHAKASHOKU* color  
Material: copper, brass



斑紋硫化色 (材質: 真鍮)  
*HANMON RYUKA* color  
Material: brass



## Sample book 各1冊7,000円 (税・送料別)

実物の着色バリエーションをお手元に。  
サンプルブック販売中。

独自の発色に触れていただけるサンプルブックは、  
3種類 (銅・真鍮・ORII MARBLE) をご用意しています。お気軽にお問い合わせください。

Have our real color variation with you.  
We are selling a sample book

Our sample book has parts where you can touch our original color palettes of copper and brass.  
Please feel free to contact us.  
Each copy is JPY 7,000. (Tax and shipping is not included)



斑紋黄華色 (材質: 真鍮)  
*HANMON OUKA* color  
Material: brass



# COLOR SAMPLE - Traditional techniques of copper alloy casting -

## 銅合金鑄造製品の代表的な伝統着色事例

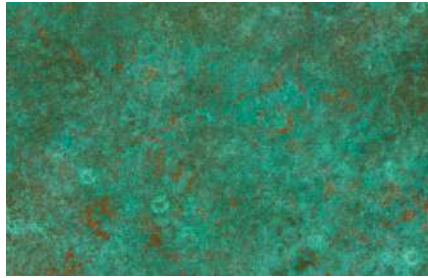


オハグロ  
鉄漿色 (徳色)

日本酒・食酢に鉄屑を入れて数か月以上寝かせ、2～10倍の水で薄めて焼き付け・染め付けをする着色です。赤味・茶褐色、黒味など回数・濃度によって色目を調整します。

### OHAGURO color

Scrap iron is added to a solution of Japanese Sake and vinegar and allowed to stand for several months, after which it is diluted with water between 2 and 10 times depending on the exact effect desired. This process results in various colors such as reds, dark browns and black.



緑青色

塩化アンモニウムや硫酸銅などの溶液で緑青を発色させます。薬品の配合や温度で、濃い青味や黄緑色などに発色させることができます。

### ROKUSHOU color

Ammonium chloride and copper sulfate are employed to make patina coloring. Depending on the chemical and temperature changes, the resulting colors achieved are a variety of deep blues or yellowish greens.



煮色

硫酸銅・緑青の溶液で煮込み、銅合金素材を発色させます。黄銅色、茶褐色、黒味銅色など合金の配合によって発色する色目が違います。大根おろしを用いて行います。

### NIRO color

This is a simmering solution of copper sulfate and patina, which process applies colors to copper alloy. The colors vary depending on how much yellowish bronze, dark brown and blackish bronze colors are desired. There colors are induced by the use of grated Japanese radish.

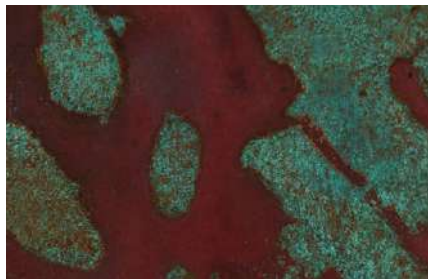


本焼朱銅色

ブロンズ鑄造品を堅炭で焼き、酸化被膜を形成。磨くことによって朱銅の斑が浮き出ます。後に、煮色やオハグロを施すことによって茶褐色の色を作ります。

### HONYAKI SHUDOU color

Cast bronze baked with hard charcoal produces an oxide film. This is then polished, after which a vermilion coloring rises to the surface. Then NIRO and OHAGURO processes are employed to create dark brown colors.

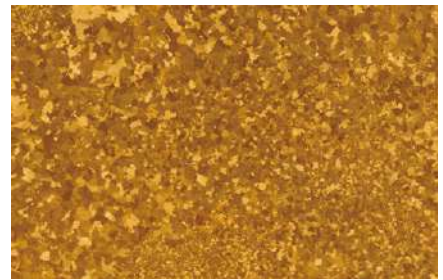


本焼青銅色

朱銅を浮き出させた後、塩化アンモニウムや硫酸銅などの溶液で緑青を発色させることで、朱銅の赤味と緑青の青味を強調します。

### HONYAKI SEIDOU color

After inducing vermilion copper to rise to the surface oxide of ammonium and copper sulfate make patina. This accentuates the red of vermilion copper and patina's blue



茶真鍮色

銅合金の結晶を表層に出させる技法です。磨き上げた素材を煮色で発色させる場合や、薬品に漬けて発色させる場合があります。

### CHAJINCHU color

This process raises copper alloy crystals to the surface. In some cases simmering is employed followed by polishing and chemical baths.



糠焼朱銅色

米糠に食塩・硫黄など薬品を混ぜ込んだものを塗り焼き上げることによって斑紋の模様を形成させます。後に、煮色やオハグロを施すことによって茶褐色の色を作ります。

### NUKAYAKI SHUDOU color

Spotted patterns are created by burning rice bran mixed with chemicals like salt and sulfur. After that simmering followed by NIRO and OHAGURO processes create dark brown colors.

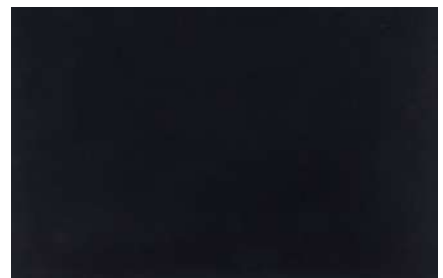


糠焼青銅色

糠焼きの後、塩化アンモニウムや硫酸銅などの溶液で緑青を発色させ、斑紋と緑青の青味を強調させます。

### NUKAYAKI SEIDOU color

After burning rice bran, ammonium oxide and copper sulfate make patina. This brings out patina's blue colors.



真鍮紫黒色

真鍮素材を青紫がかった漆黒のように発色させる技法です。金、銀の象嵌を施すことにより、色の効果を引き出すことができます。

### SHINCHU SHIKOKU color

This is a technique used to create a hue between blue-violet and jet-black. Adding gold and silver inlay results in greatly enhanced colors.



## 伝統着色技術について

About traditional coloring technique



### 本焼 (ホンヤキ)

ブロンズ鑄造品を炭で焼き、酸化皮膜を形成。炭の大きさや置き方を変え、被膜に濃淡を発生させ模様を表現します。磨いて朱銅の斑模様を浮き出したり、「煮色」や「鉄漿」を施すことによって茶褐色を発色させます。

#### *HONYAKI*

Bronze castings are baked with charcoal to form an oxide film. By changing the size and placement of the charcoal, different patterns and shades are created. Polishing and reveals a pattern, and "Niiro" or "Ohaguro" techniques are used to create a brown color.



### 糠焼 (ヌカヤキ)

塩や硫黄などを混ぜ込んだ特別な配合の米糠を生地に塗り、高温のバーナーで焼き上げて斑模様を表現。「本焼」と同じく、焼成後に「煮色」や「鉄漿」を施すことによって茶褐色を発色させます。

#### *NUKAYAKI*

A special rice bran mixed with salt and sulfur is applied to a copper base, baked with a high-temperature burner to reveal patterning. As with "Honyaki", brown color is produced by applying "Niiro" or "Ohaguro" techniques after baking.



### 煮色 (ニイロ)

硫酸銅・緑青の溶液で煮込み、銅合金素材を発色させます。黄銅色、茶褐色、黒味銅色など合金の配合によって、発色する色目が違います。銀象嵌が施された作品などは、大根おろしを用いています。

#### *NIIRO*

Use of a boiled solution consisting of copper sulfate and patina to color the copper alloy material. Depending on the alloy composition, such as brass, brown, or black copper, the color of the metal will be different. Silver inlay work is done by using grated radish.



### 鉄漿 (オハグロ)

日本酒・酢に鉄屑などを入れ寝かせた溶液を使い、焼き付け・染め付ける技法。生地を加熱しながら、稲の芯を束ねたネゴボウキに鉄漿液を付け、磨く回数や液の濃度によって赤みから黒味の色の幅を調整します。

#### *OHAGURO*

A baking and dyeing technique using a solution in which iron scraps are placed in sake and vinegar. The red to black color range is adjusted depending on the number of times polishing takes place and on the concentration of the liquid.



### 青銅 (セイドウ)

塩化アンモニウムや硫酸銅などの溶液で緑青（銅の錆）を発生させる技法。温度や場所を変えながら何度も繰り返し塗布とふきあげを行うことで、自然に形成された緑青に近い酸化被膜を発生させます。

#### *SEIDOU*

A technique that generates patina (copper rust) with a solution of ammonium chloride or copper sulfate. By repeatedly applying and wiping over and over while changing the temperature and location, a naturally formed patina-like oxide film is generated.



# COMPANY PROFILE

## 会社概要

有限会社 モメンタムファクトリー・Orii

代表取締役 折井 宏司  
〒933-0959 富山県高岡市長江 530 折井着色所  
TEL 0766-23-9685  
FAX 0766-23-9696  
info@mf-orii.co.jp

https://www.mf-orii.co.jp



momentum factory Orii CO., Ltd.

President Koji Orii  
Orii-chakushokujyo, 530 Nagae, Takaoka-city, Toyama, 933-0959, Japan  
phone (81)-766-23-9685  
fax (81)-766-23-9696  
mail info@mf-orii.co.jp

### 高岡ショールーム・ショップ



本社ショールーム



Orii gallery 八ノ蔵



T.OCUL

### 東京ショールーム・ショップ



ギャラリーショップ “KANAGU”

〒933-0959  
富山県高岡市長江530 折井着色所  
TEL 0766-23-9685  
◎着色体験(要予約)

〒933-0914  
富山県高岡市小馬出町6 山町ヴァレー内  
TEL 0766-60-8106(営業日のみ)  
◎着色体験(要予約)

〒933-0852  
富山県高岡市下黒田3007番地  
イオンモール高岡 西館1F  
TEL 0766-30-3900

〒105-0004  
東京都港区新橋4-31-5アトムCSタワー1F  
TEL 03-3437-7750 (土・日・祝日 休館)

## 事業内容

- 銅器着色・メンテナンス  
高岡銅器、お茶道具、ブロンズ彫刻、寺院用大型仏具、仏像等の着色・修復・お色直し
- 商品企画・商品開発  
銅、真鍮、銅合金の発色を活かしたクラフト商品等の企画販売
- インテリア&エクステリア建材・金属部材  
壁面装飾などの美術建材、ドアハンドル、ポスト、看板サイン、玄関ドアなど、建材の着色及び企画製造販売

## Business activity

- Copperware coloring and maintenance  
Takaoka copperware, tea ceremony tools, Bronze sculpture large sized Buddhist altar equipment for temples, color for statue of Buddha and repair.
- Planning  
Planning and sales of new products utilizing copper, brass and copper alloy.
- Metal materials・Building materials department  
Inner wall materials, doorknob, lever handles, mail boxes, nameplates, ornamental products for doors, etc.

## 沿革

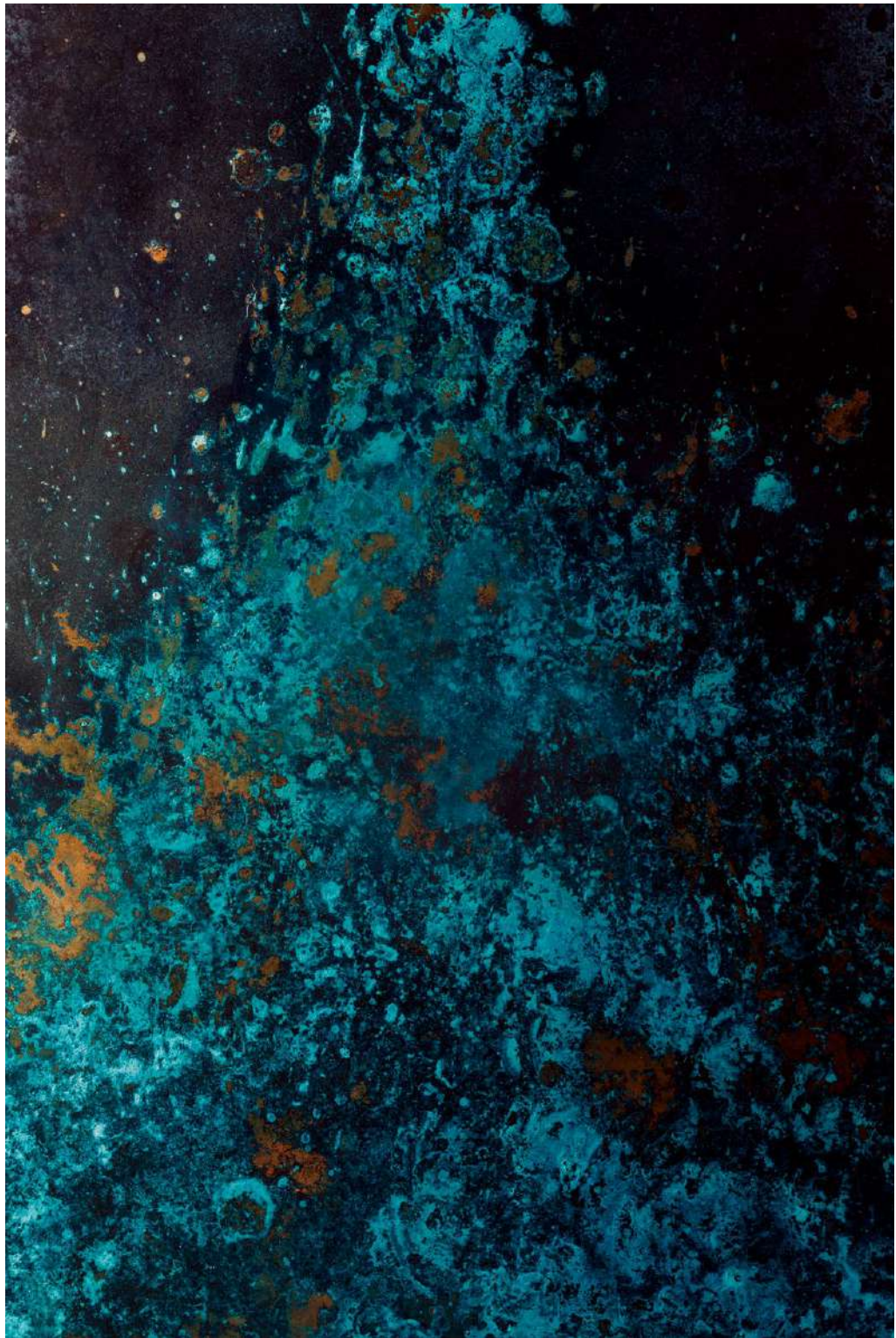
- 昭和 25 年 初代・竹次郎 高岡市内免において折井着色所創業
- 昭和 38 年 皇居二重橋龍橋桁・照明灯着色
- 昭和 40 年 皇居新宮殿瑞鳥・宮殿内部装飾金具着色
- 昭和 50 年 初代・竹次郎 伝統工芸士認定
- 平成 10 年 2 代目・雅司 伝統工芸士認定
- 平成 20 年 有限会社モメンタムファクトリー・Orii 稼働
- 平成 21 年 3 代目・宏司 伝統工芸士認定
- 平成 27 年 The Wonder 500 認定 / 第 6 回ものづくり日本大賞 優秀賞
- 平成 29 年 はばたく中小企業・小規模事業者 300 社認定
- 平成 29 年 グッドデザイン賞 受賞

## History

- 1950 Takejiro Orii established Orii-chakushokujyo. (Orii coloring company)
- 1963 Colored The Tokyo Imperial Palace Bridge and the light.
- 1965 Colored The New Palace and the interior metal ornaments.
- 1975 Takejiro Orii the First Generations certified as a designated traditional crafts person.
- 1998 Tadashi Orii the 2nd Generations certified as a designated traditional crafts person.
- 2008 New company 'momentum factory Orii' established.
- 2009 Koji Orii the 3rd Generations certified as a designated traditional crafts person.
- 2015 Certified by The Wonder 500, 2015 Award of Excellence, The 6th Manufacturing Japan Grand Prize.
- 2017 Selected "Excellent SME, and Micro Enterprises Selection 300"
- 2017 Good Design Award 2017



写真：滝川一真 / P9 (下段右)・P32 (上段)  
Nacása & Partners Inc. / P3・P13・P15 (Baxter Japan)  
久保田育男 / P8・P10・P26・P27  
スタイリング：フジヤ奈穂 / P8・P10・P26・P27







有限会社 モメンタムファクトリー・Orii

〒933-0959 富山県高岡市長江530 折井着色所

momentum factory Orii CO., Ltd.

Orii-chakushokujo, 530 Nagae, Takaoka-city, Toyama, 933-0959, Japan



[www.mf-orii.co.jp](http://www.mf-orii.co.jp)

掲載以外にも数多くの商品、サイズ、カラーバリエーションをご用意しております。また、オーダーメイド商品も承っております。詳しくは当社までお気軽にお問い合わせください。  
※印刷の都合上、掲載されている商品の色や質感等、実物と異なる場合があります。ご了承ください。

There are more products and a wide variety of size and color specifications in addition to those listed in this brochure. Made to order products are also possible. Please feel free to ask us concerning details.  
※Please note: Due to printing processes some colors may not be a true representation colors and textures of products in this brochure.